Rzeczpospolita Polska
Minister Infrastruktury
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa

(Pieczęć)

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**
- type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20*94/20*0373*00
Type-approval number: e20*94/20*0373*00

CZĘŚĆ I
SECTION I

0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):
ZPHU „HAK-POL", S. Imioła,

0.2. **Typ i ogólny opis handlowy:** **Zaczep kulowy O/023**
Type and general commercial description(s): Towing hitch O/023

0.3. **Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:** **Producent i typ**
Means of identification of type if marked on the component: Make (trade name) and type

0.3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na tabliczce**
Location of that marking: on type label

0.5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer:
ZPHU „HAK-POL", S. Imioła,
96-200 Rawa Mazowiecka, ul. Kazimierza Wielkiego 34/7
Zakład Produkcyjny: 96-111 Kowiesy, Chojnata 23A

0.7. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE: na tabliczce**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval Mark: on type label

0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego: nie dotyczy**
Name(s) and address(es) of assembly plants: N/A

CZĘŚĆ II
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje (tam, gdzie mają zastosowanie): patrz dodatek I**
Additional information (where applicable): see Appendix I

2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

3. **Data sprawozdania z badań: 2007-12-18**
Date of test report: 2007-12-18

4. **Numer sprawozdania z badań: BLY.210.07H**
Number of test report: BLY.210.07H

5. **Uwagi (jeżeli są): patrz dodatek I**
Remarks (if any): see Appendix I

6. **Miejscowość:** PL 00-928 Warszawa
Place:

7. **Data:** 2008 -01- 09
Date:

8. **Podpis:**
Signatur:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
[illegible]
Departamentu Transportu Drogowego

MINISTER INFRASTRUKTURY

9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**
The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attache

- Dokumentacja O/023
- Documentation O/023

- Sprawozdanie z badań nr: BLY.210.07H
- Test report No: BLY.210.07H

Dodatek I
Appendix I

do świadectwa homologacji typu WE nr e20*94/20*0373*00
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE

to EC type-approval certificate No. e20*94/20*0373*00
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices
with regard to Directive 94/20/EC

1. Dodatkowe informacje
Additional information

1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego: A50-X
Class of the type of coupling: A50-X

1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza:
patrz instrukcja montażu i użytkowania
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:
see instruction for attachment and use

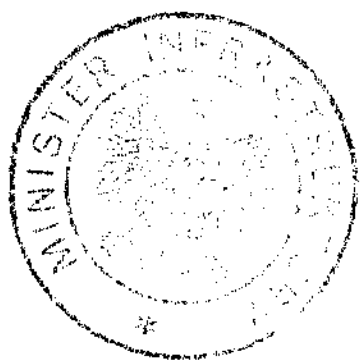
1.3. Maksymalna wartość D: 7,49 kN
Maximum D-value: 7,49 kN

1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia: 50 kg
Maximum vertical load S at the coupling point: 50 kg

1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego: nie dotyczy
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: N/A

1.6. Maksymalna wartość V: nie dotyczy
Maximum V-value: N/A

1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:
wg dokumentacji homologacyjnej
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:
according to approval documentation

1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe: nie dotyczy
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A

5. Uwagi: Brak
Remarks : None